

Galatians 3:6-14

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Galatians 3:1-14

Literal Translation (continued)

1 ¶ O senseless Galatians, who deceived you to not obey the truth, before whose eyes Jesus Christ was publicly declared among you *as* having been crucified?

2 This only do I want to learn from you: Did you receive the Spirit from out of works of Law or from out of hearing of faith?

3 Are you so senseless? After having begun in *the* Spirit, are you now made complete *in the* flesh?

4 Did you suffer so much vainly, if indeed *it* also *was* vainly?

5 Therefore the *One* supplying the Spirit to you and working works of power among you, *is it* from out of works of Law or from out of hearing of faith?

6 ¶ According “as Abraham believed God, and it was accounted to him for righteousness,”

7 know then, that the ones out of faith, these are sons of Abraham.

8 And the Scripture having seen before that God would justify the nations out of faith, preached the gospel before to Abraham: that “In you all the nations will be blessed.”

9 So that the ones out of faith are blessed with the faithful Abraham.

10 For as many as are out of works of Law, are under *a* curse. For it has been written, “Cursed *is* everyone who is not continuing in all the things which have been written in the book of the Law, to do them.”

11 And that no one is being justified in Law before God *is* clear, because, “The just *one* will live out of faith.”

12 And the Law is not out of faith, but, “The man who has done these things will live in them.”

Galatians 3:1-14

Literal Translation (continued)

13 Christ redeemed us out of the curse of the Law, having become a curse on behalf of us; for it has been written, “Cursed *is* everyone who has been hung upon a tree;”

14 in order that the blessing of Abraham might become toward the nations in Christ Jesus, in order that we might receive the promise of the Spirit through the faith.

Galatians 3:6-14

Greek / English Interlinear

6) καθὼς Ἰαβραάμ ἐπίστευσε(ν) τῷ Θεῷ, καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ
according as Abraham believed the God, and it was accounted to him

εἰς δικαιοσύνην·
for righteousness;

7) γινώσκετε ἄρα ὅτι οἱ ἐκ πίστεως, οὗτοι υἱοὶ (εἰσιν)
know then that the ones out of faith, these sons (are)

Ἰαβραάμ.
of Abraham.

8) προιδούσα δὲ ἡ γραφὴ ὅτι ἐκ πίστεως δικαιοὶ τὰ
having seen ahead and the Scripture that out of faith would justify the

ἔθνη ὁ Θεός, προευηγγελίσαστο τῷ Ἰαβραάμ ὅτι
nations the God, preached the Gospel before the to Abraham that

Εὐλογηθήσονται (ἐνευλογηθήσονται) ἐν σοὶ πάντα τὰ ἔθνη.
Will be blessed (will be blessed) in you all the nations.

9) ὥστε οἱ ἐκ πίστεως εὐλογοῦνται σὺν τῷ πιστῷ Ἰαβραάμ.
so that the ones out of faith are blessed with the faithful Abraham.

10) ὅσοι γὰρ ἐξ ἔργων νόμου εἰσίν, ὑπὸ κατάραν εἰσί(ν)·
as many as for out of works of law are, under curse are;

γέγραπται γὰρ, (ὅτι) Ἐπικατάρατος πᾶς ὃς οὐκ ἐμμένει [ἐν]
it has been written for, (that) Cursed all who not continues [in]

πᾶσι(ν) τοῖς γεγραμμένοις ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ νόμου, τοῦ
all the things having been written in the book the of law, the

ποιῆσαι αὐτά.
to do them.

Galatians 3:6-14

Greek / English Interlinear (continued)

- 11) ὅτι δὲ ἐν νόμῳ οὐδεὶς δικαιοῦται παρὰ τῷ Θεῷ δῆλον·
because and in law no one is justified with the God it is clear;

ὅτι ὁ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται·
because The righteous out of faith will live;
- 12) ὁ δὲ νόμος οὐκ ἔστιν ἐκ πίστεως, ἀλλ' ὁ ποιήσας αὐτὰ
the and law not is out of faith, but The having done them

[ἄνθρωπος] ζήσεται ἐν αὐτοῖς.
[man] will live in them.
- 13) Χριστὸς ἡμᾶς ἐξηγόρασεν ἐκ τῆς κατάρας τοῦ νόμου,
Christ us redeemed out of the curse the of law,

γενόμενος ὑπὲρ ἡμῶν κατάρα· (ὅτι) γέγραπται [γάρ],
having become on behalf of us curse; (because) it has been written [for],

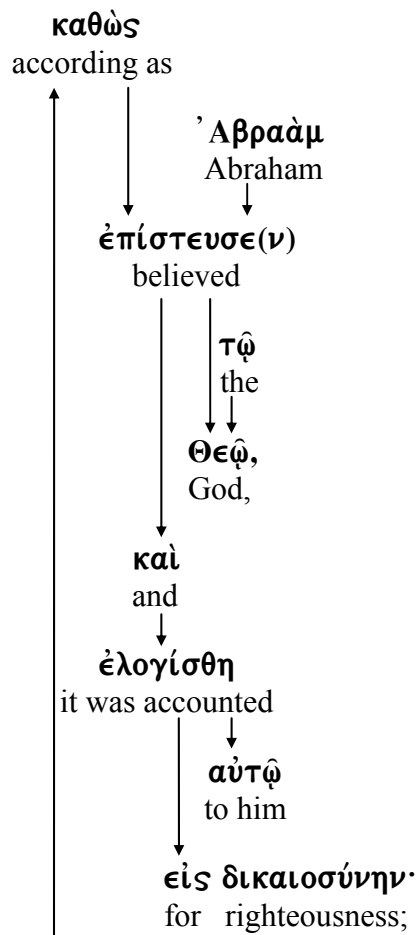
Ἐπικατάρατος πᾶς ὁ κρεμάμενος ἐπὶ ξύλου·
Cursed every the one hanging upon tree;
- 14) ἵνα εἰς τὰ ἔθνη ἡ εὐλογία τοῦ Ἀβραὰμ γένηται
in order that toward the nations the blessing the of Abraham might happen

ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ Πνεύματος
in Christ Jesus, in order that the promise the of Spirit

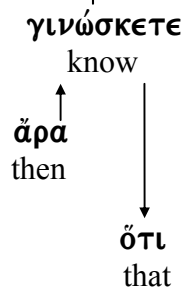
λάβωμεν διὰ τῆς πίστεως.
we might received through the faith.

Galatians 3:6-14
Diagram

6)

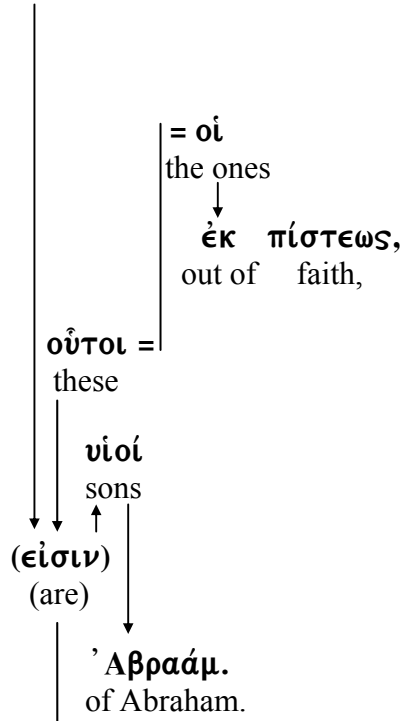


7)

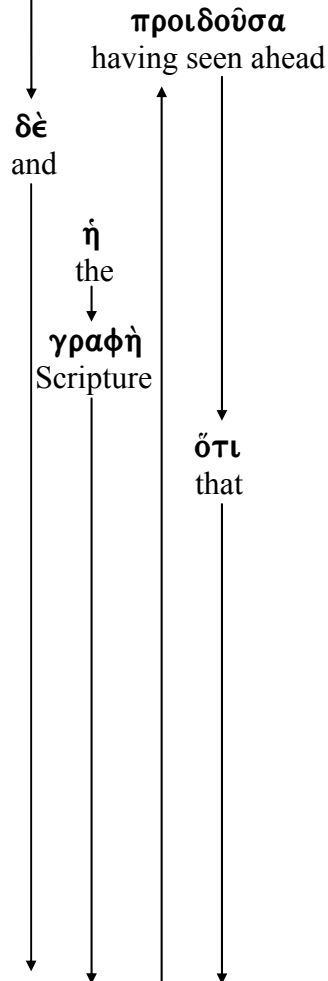


Galatians 3:6-14
Diagram (continued)

7) cont.

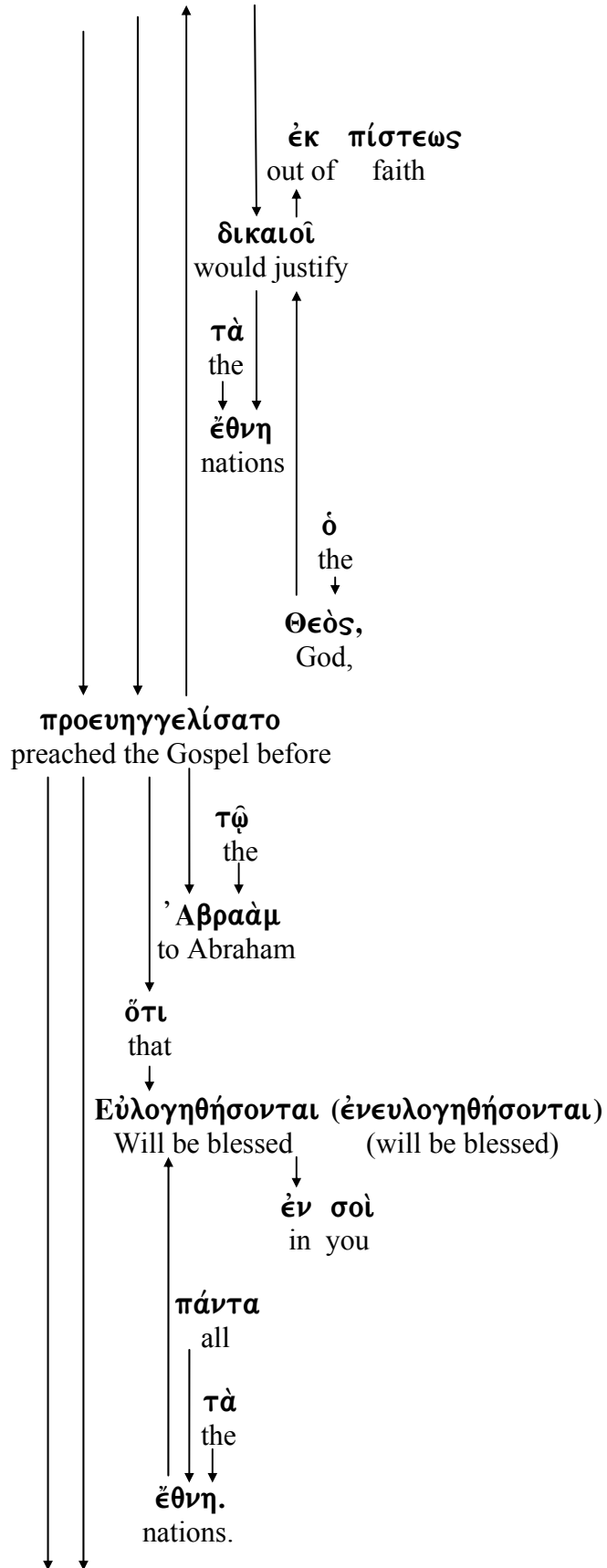


8)



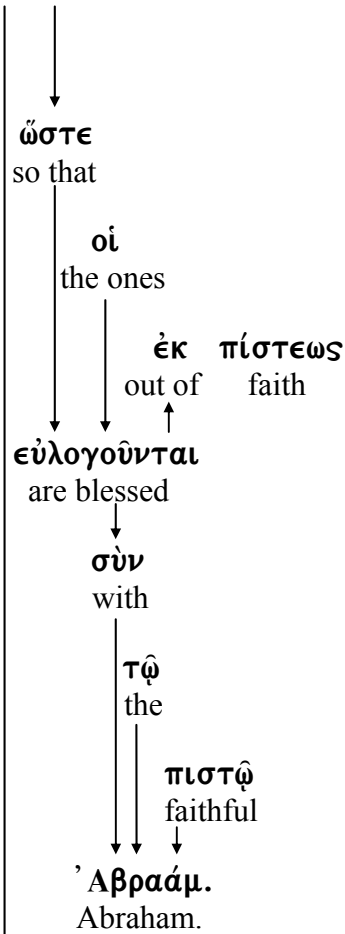
Galatians 3:6-14
Diagram (continued)

8) cont.

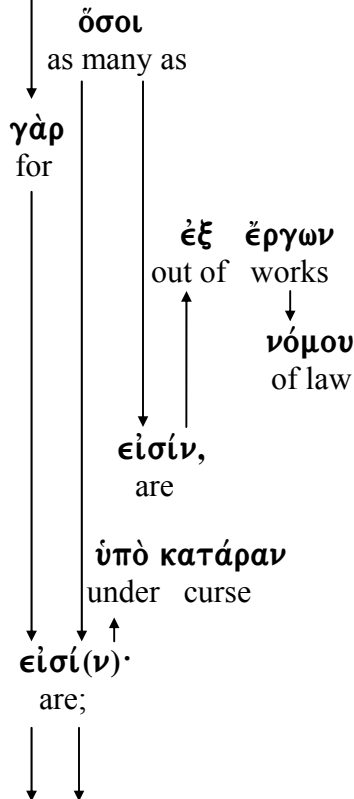


Galatians 3:6-14
Diagram (continued)

9)

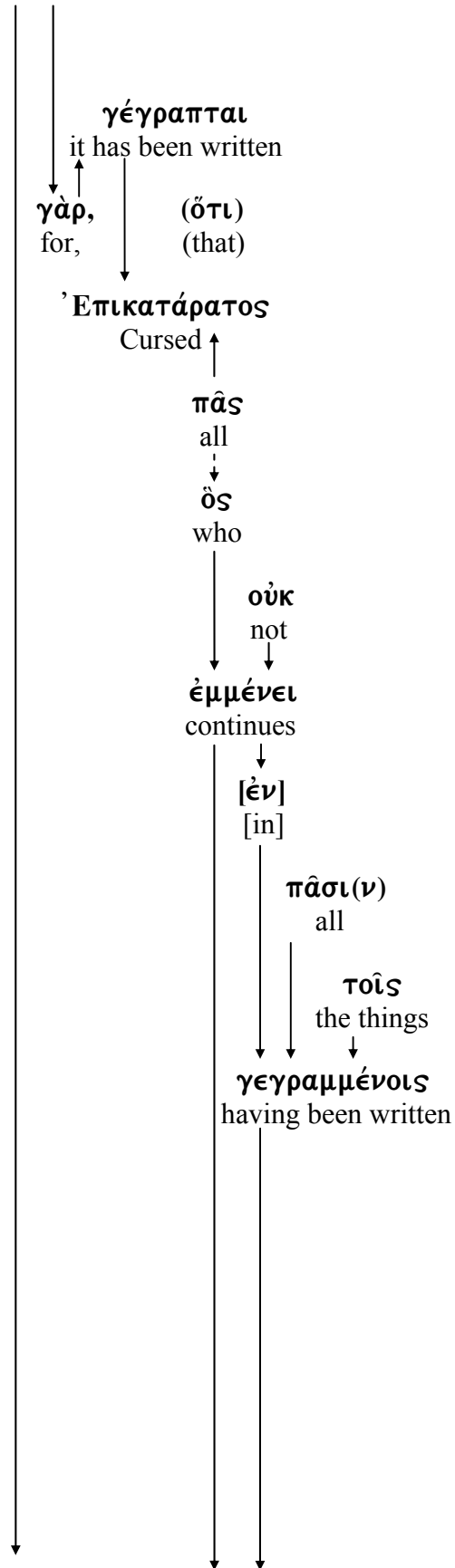


10)



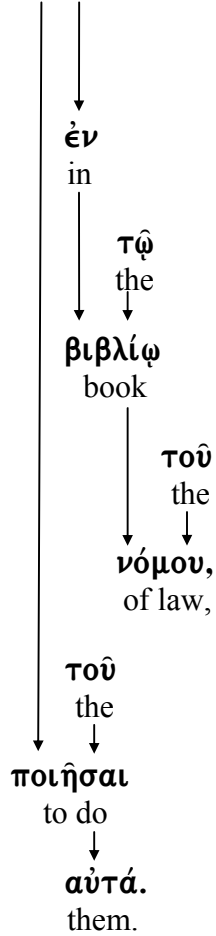
Galatians 3:6-14
Diagram (continued)

10) cont.

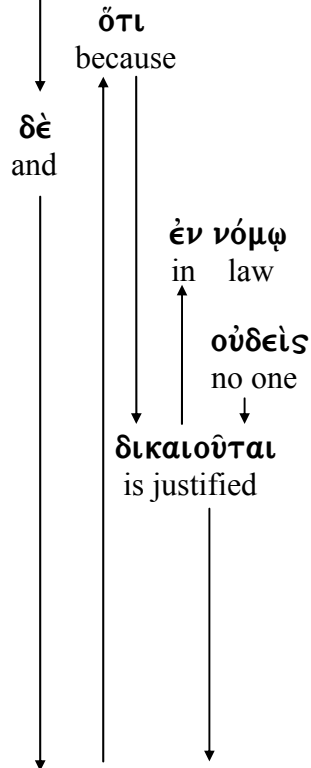


Galatians 3:6-14
Diagram (continued)

10) cont.



11)



Galatians 3:6-14
Diagram (continued)

11) cont.

παρά
with
τῷ
the
Θεῷ
God

δῆλον·
it is clear;

ὅτι
because

ὁ
The
δίκαιος
righteous

ἐκ πίστεως
out of faith

ζήσεται·
will live;

12)

ὁ
the

δὲ
and

νόμος
law

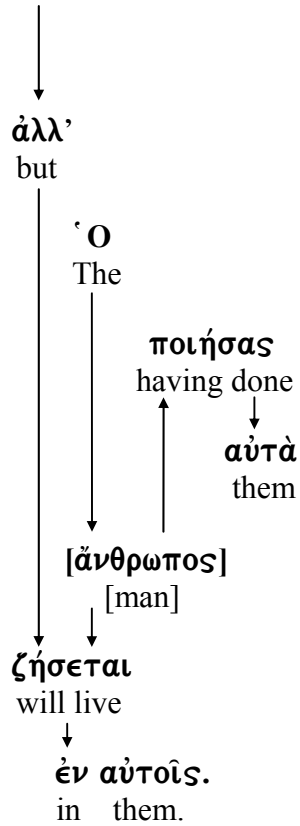
οὐκ
not

ἔστιν
is

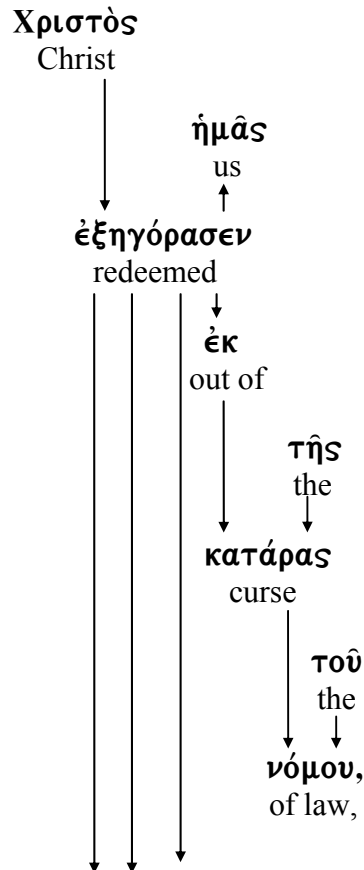
ἐκ πίστεως,
out of faith,

Galatians 3:6-14
Diagram (continued)

12) cont.



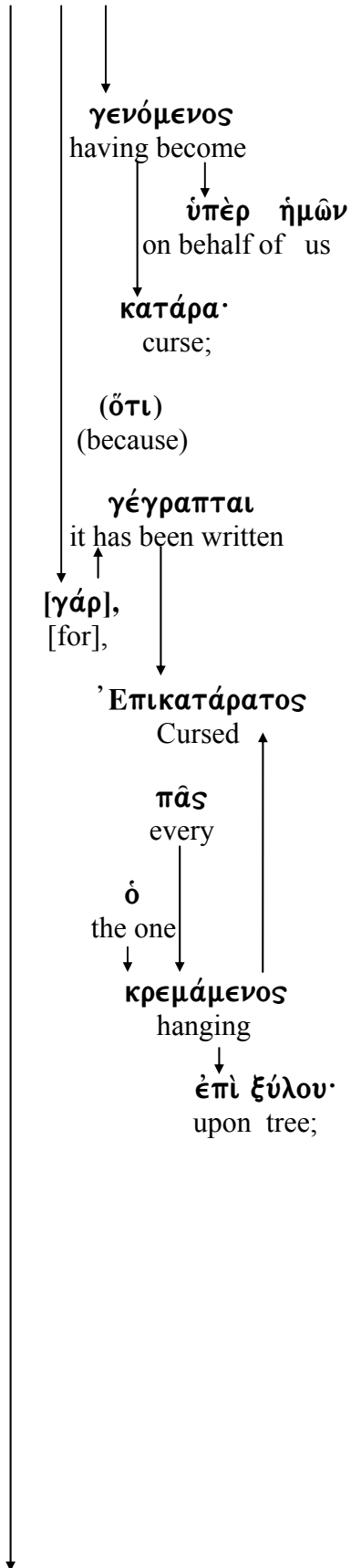
13)



Galatians 3:6-14

Diagram (continued)

13) cont.



Galatians 3:6-14

Diagram (continued)

14)



Galatians 3:6-14
Diagram (continued)

14) cont.

